

SLOVENSKI
STANDARD

**SIST EN 60730-2-
9:1997/A11:1998**

prva izdaja
januar 1998

(istoveten EN 60730-2-9:1995/A11:1997)

Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for temperatur sensing controls - Amendment A11

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60730-2-9:1997/A11:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1fa12168-156d-46df-aec7-d17f0f8bd6fd/sist-en-60730-2-9-1997-a11-1998)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1fa12168-156d-46df-aec7-d17f0f8bd6fd/sist-en-60730-2-9-1997-a11-1998>

ICS 97.120

Referenčna številka
SIST EN 60730-2-9:1997/A11:1998(en)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60730-2-9:1997/A11:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1fa12168-156d-46df-aec7-d17f0f8bd6fd/sist-en-60730-2-9-1997-a11-1998>

ICS 97.120

Descriptors: Electrical household appliance, control, automatic control, definition, requirement, test, temperature sensing device, thermostat

English version

**Automatic electrical controls for household and similar use
Part 2: Particular requirements for temperature sensing controls**

Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique
et analogue
Partie 2: Règles particulières pour
les dispositifs de commande
thermosensibles

Automatische elektrische Regel- und
Steuergeräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Anwendungen
Teil 2: Besondere Anforderungen
an temperaturabhängige Regel- und
Steuergeräte

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60730-2-9:1997/A11:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1fa12168-156d-46df-aec7-d17f0f8bd6fd/sist-en-60730-2-9-1997-a11-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1fa12168-156d-46df-aec7-d17f0f8bd6fd/sist-en-60730-2-9-1997-a11-1998>

This amendment A11 modifies the European Standard EN 60730-2-9:1995; it was approved by CENELEC on 1996-12-09. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This amendment was prepared by the CENELEC Technical Committee TC 72, Automatic controls for household use. It adds requirements for a voltage maintained thermal cut-out.

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A11 to EN 60730-2-9:1995 on 1996-12-09.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by publication (dop) 1997-07-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 1997-07-01

For products which have complied with EN 60730-2-9:1995 and its amendment A1:1996 before 1997-07-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2002-07-01.

The following modifications apply to the text of EN 60730-2-9:1995:

2 Definitions

Add the following definition: [SIST EN 60730-2-9:1997/A11:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1fa12168-156d-46df-aec7-d17f0f8bd6ff/sist-en-60730-2-9-1997-a11-1998)

2.2.601 **voltage maintained thermal cut-out**: a thermal cut-out which is maintained in its operated condition by the voltage which appears across it in that condition.

6 Classification

Add the following subclause:

6.4.3.601 An action which cannot be reset under electrically loaded conditions (Type 1X or 2X).

7 Information

Table 7.2 Add the following further items:

	Information	Clause or subclause	Method
602	$T_{\max 1}$ is the maximum ambient temperature in which the control may remain continuously in the operated condition so that Table 14.1 temperatures are not exceeded ⁶⁰¹⁾	14.4.3.1	D
603	Time period, t_1 , is the maximum time during which the ambient temperature can be higher than $T_{\max 1}$ after the control has operated ⁶⁰¹⁾	14.4.3.1	D

Add the following to note.3:

A manual reset thermal cut-out and a voltage maintained thermal cut-out shall not reset automatically at a higher temperature than -20 °C, or at a lower temperature if this has been declared.

This requirement applies to a voltage maintained thermal cut-out in the operated condition with the voltage across it.

Add the following new note:

601) Consideration should be given to the provision of information relating to the minimum time that a voltage maintained thermal cut-out has to be disconnected from the supply to allow reset to take place.

SIST EN 60730-2-9:1997/A11:1998

14 Heating

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1fa12168-156d-46df-aec7-d17f0f8bd6fd/sist-en-60730-2-9-1997-a11-1998>

14.4.3.1 Add the following:

For a voltage maintained thermal cut-out the heating test of 14.4.3.1 is completed after which the temperature of the sensing element is raised until the contacts open. At this time the ambient temperature surrounding the sensing element is reduced to $T_{\max 1}$ in time, t_1 assuming a linear time constant. The test of 14.5.1 is then completed.